

DIARIO DE BARCELONA,

Del Lunes 4 de Diciembre de 1809.



SANTA BARBARA, VIRGEN Y MARTIR.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
2 á las 11 de la noc.	6 grad.	28 p. 1 l. 2	S. O. sereno.
3 á las 7 de la mañ.	5	23 1 2	N. O. nubes.
3 á las 2 de la tard.	3	28 1 5	O. S. O. idem.

*Journal (du soir) de Paris du 8
Novembre 1809.*

Vienne 29 Octobre.

Le traité de paix publié ici le 23, en allemand et en français, a été lu avec d'autant plus d'avidité, qu'on l'a tenu secret pendant neuf jours. Il est jugé diversement; mais tout le monde convient que, dans la position où se trouvait le gouvernement Autrichien, et dans l'état brillant de l'Armée Française, le vainqueur a traité notre Monarque avec beaucoup de générosité. Malgré cela, les vrais patriotes gémissent plus que jamais d'une guerre provoquée de notre part sans aucun motif raisonnable, et dont les résultats nous ont réunis à faire des sacrifices plus grands encore, et sur-tout bien plus importants que ceux qui nous avaient été imposés par les traités de Campo Formio, de Lunéville et de Presbourg, qu'ont amenée nos trois premières guerres avec la France.

Tous

*Diario (du soir) de Paris de 8
Noviembre 1809.*

Viena 29 Octubre.

El tratado de paz publicado aquí el 23 en Aleman y en Frances ha sido leído con tanto mas anhelo, como que se habia tenido oculto por espacio de nueve dias. Hay varios pareceres; pero toda la gente conviene en que, por la posición en que se hallaba el Gobierno Austriaco, y el estado brillante del Ejército Frances, el vencedor ha tratado nuestro Monarca con mucha generosidad. No obstante todo esto, los verdaderos patriotas gimen mas que nunca de una guerra provocada por parte nuestra sin ningún motivo de razón, y cuyas resultados nos han reducido á hacer sacrificios aun mayores, y sobre todo mucho mas importantes que los que se nos habian impuesto por los tratados de Campo Formio, de Luneville y de Presburgo, que ocasionaron nuestras tres primeras guerras con la Francia.

To-

Tous les hommes instruits et ceux sur-tout qui connaissent à fond les ressources de la Monarchie Autrichienne, regardent comme des pertes irréparables celle de nos communications avec la mer, la privation des riches mines de *vis-argent* d'Idria, des salines du pays de Salzbourg, de la moitié de celles de Wieliczka et des fabriques lucratives de fer et d'acier de la Haute-Carinthie. Il n'y a aucune de nos provinces, excepté la Moravie, qui n'ait quelque perte à déplorer. Le bruit court que la partie de l'Autriche intérieure cédée à la France formera désormais, avec la Croatie et la ci-devant Dalmatie Autrichienne, le nouveau Royaume d'Illyrie, qui aura un Souverain particulier dépendant de S. M. l'Empereur des Français.

Des lettres de Brunn assurent que, d'après les dispositions qui s'y font, le Moravie sera entièrement évacuée par les troupes Françaises dans les premiers jours de Novembre, époque fixée pour la rentrée des troupes Autrichiennes dans cette province.

Nous apprenons que les garnisons Françaises de Raab, d'Ofenbourg et d'autres villes de la Hongrie, les évacueront vers le milieu de Novembre.

Le corps d'Armée du Duc de Raguse cantonnera pendant quelques semaines dans la Basse Styrie. Les divisions de ce corps ont passé par Neustadt en se dirigeant sur le mont Simmering, qui sépare la Styrie de la Haute-Autriche.

Le Maréchal Macdonald exerce toujours les fonctions de Gouverneur de la Styrie. On assure que cette belle province ne sera remise aux troupes Autrichiennes que vers la fin d'année.

S.

Toda la gente instruida, y particularmente los que conocen á fondo los recursos de la Monarquía Austriaca, miran como una pérdida irreparable la de nuestras comunicaciones con el mar, la privación de las ricas minas de azogue de Idria, de las salinas del país de Salzburgo, de la mitad de las de Wieliczka, y de las fábricas lucrativas de hierro y acero de la alta Carinthia. No hay ninguna de nuestras provincias, á excepcion de la Moravia, que no tenga alguna pérdida que lamentar. Corre la voz de que la parte del Austria interior cedida á la Francia formará en adelante, con la Croacia y la antes Dalmacia Austriaca, el nuevo Reyno de Iliria que tendrá un Soberano particular dependiente de S. M. el Emperador de los Franceses.

Cartas de Bruen aseguran que según las disposiciones que se toman aquí, las tropas Francesas evacuarán á primeros de Noviembre la Moravia, época señalada para la entrada de las tropas Austriacas en esta Provincia.

Sabemos que las guarniciones Francesas de Raab, de Ofenburgo, y otras ciudades de Hungría evacuarán dichas ciudades cerca mediado Noviembre.

El cuerpo de Ejército del Duque de Ragusa se acantona á por algunas semanas en la baxa Stiria. Las divisiones de este cuerpo han pasado por Neustadt, dirigiéndose hácia el monte Simmering, que se para la Stiria de la Austria alta.

El Mariscal Macdonald ejerce constantemente las funciones de Gobernador de la Stiria. Se asegura que esta bella provincia no será entregada á las tropas Austriacas hasta cerca el fin del año.

S.

S. M. l'Empereur d'Autriche a daigné accorder au Ministre d'Etat, Comte Philippe de Stadion, sur sa demande réitérée, sa démission de la direction des affaires étrangères; ce poste a été confié au ci-devant Ambassadeur auprès de la Cour Impériale de France, Comte Venceslas de Metternich.

Le Baron Joseph de Hormayer, Conseiller de légation attaché au département des affaires étrangères, et Chevalier de l'Ordre de Léopold, a été nommé Conseiller Aulique, en activité de service auprès des archives secrètes.

Le grand échanton de la Hongrie, Palatin de Vesprim, Comte François Zichy de Varonko, a reçu la grande Croix de l'Ordre de Léopold.

Le Secrétaire Aulique, M. Henri de Collin, a été nommé Chevalier du même Ordre.

Malgré l'épuisement de nos finances, l'Empereur, profondément touché de la triste situation des pensionnaires de l'Etat, victime de la dépréciation du papier, vient d'ordonner que le dernier trimestre, qui leur avait été déjà payé, le serait une seconde fois. En conséquence, les trois derniers mois de l'année militaire (savoir Août, Septembre et Octobre) se paient de nouveau à bureau ouvert, à tous les rentiers qui se présentent à la caisse des pensions.

La Régence vient de faire afficher l'avis suivant:

«C'est avec peine et étonnement que nous apprenons que beaucoup de monde pénètre dans les fossés de la ville pour en enlever les briques des fortifications démolies, ainsi que de la paille, du bois, et même des boulets.

»Le

S. M. el Emperador se ha dignado conceder al Ministro de Estado el Conde Felipe Stadion, á petición suya reiterada, la dimision de la direccion de los negocios extrangeros. Este empleo se ha dado al Ex Embaxador acerca la Corte Imperial de Viena el Conde Venceslao de Metternich.

El Baron Joseph de Hormayer, Consejero de Legacion destinado al departamento de los Negocios extrangeros, y Caballero del Orden de Leopoldo, ha sido nombrado Consejero Aulico, en actividad de servicio acerca los archivos secretos.

El Copero mayor de Hungría, Palatino de Vesprim, Conde Francisco Zichy de Varonko, ha recibido la gran Cruz del Orden de Leopoldo.

El Secretario Aulico Mr. Henrique de Collin, ha sido nombrado Caballero del mismo Orden.

No obstante lo agitada que está nuestra hacienda, el Emperador intimamente penetrado de la triste situación de los pensionados del Estado, víctimas del descaecimiento del papel, acaba de mandar que el último trimestre que ya se les había pagado, se les pague otra vez. Por consiguiente los tres últimos meses del año militar (es á saber Agosto, Setiembre y Octubre) se pagan luego corrientemente, á todos los renteros que se presentan á la caja de las pensiones.

La Regencia acaba de fixar el Cartel siguiente:

«Acabamos de saber con sentimiento y admiracion, que mucha gente penetra en los fosos de la ciudad para llevarse los ladrillos de las fortificaciones demolidas, como tambien paja, madera y tambien balas.

»El

«Le pillage de ces objets, qui sont une propriété de l'Etat, est d'autant plus coupable, que la Régence est encore obligée de se procurer de la paille pour l'approvisionnement des magasins de l'Armée Française.

«Pour prévenir la continuation de pareils désordres, la Régence défend à tout bourgeois ou habitans de la ville ou des faubourgs d'entrer dans les fossés avec des hottes, des brouettes ou des charrettes. Ceux qui, au mépris de cette défense, prendront des matériaux ci-dessus désignés, ou d'autres objets qui se trouvent dans les fossés, seront arrêtés par les sentinelles ou par les patrouilles, et livrés comme voleurs à l'autorité publique, qui les punira suivant la rigueur des lois.»

«El pillage de dichos objetos que son una propiedad del Estado, es tanto mas criminoso, quanto la Regencia se ve aun obligada á buscarse paja para la provision de los almacenes del Ejército Frances.

«Para precaver la continuacion de semejantes desórdenes, la Regencia prohibe á todo paisano, ó habitante de la ciudad ó arrabales el que entre á los fosos con cestones, carretoncillos, ó carretas. Los que no haciendo caso de esta prohibicion tomarán materiales arriba dichos, ú otros objetos que se hallaren en los fosos, serán detenidos por las centinelas, ó patrullas, y entregados como ladrones á la autoridad pública, que les castigará con el rigor de las leyes.»

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

Hoy Lunes, día 4 del corriente, se procederá en la Chancillería del Consulado del Imperio Frances en Cataluña, y por disposicion de Mr. Molin, Vice-Comisario Cónsul, ejerciendo interinamente dicho Consulado, á la primera y última subhasta y venta al mayor postor de los efectos que en seguida se expresarán, procedentes del barco español San Francisco de Paula, su patron Raymundo Pares, apresado y conducido á este puerto por los faluchos armados por el señor Comandante de Marina Laugier, á saber:

- 20 quintales de Corcho.
- 20 cargas de Aros de madera.
- 12 Curvas de madera de construccion.
- 3 ó 4 Cables de esparto.

En dicha Chancillería se hallarán las condiciones de la venta.

Hoy, á las doce del día, á puerta abierta, y con las formalidades acostumbradas, se executará en la Real Casa de Caridad el sorteo de la Rifa anunciado al Público en papel de 27 del pasado.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.